AYUNTAMIENTO DE ARRATZUA-UBARRUNDIA

Exposición pública de las de las bases y convocatoria para la concesión de subvenciones para el aprendizaje de idiomas

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el 1 de junio de 2016, ha acordado aprobar inicialmente las bases de las bases para la concesión de subvenciones a estudiantes del municipio para el aprendizaje de idiomas, así como la convocatoria para el curso 2015-2016.

Se abre un periodo de 30 días de información pública, contados a partir del día siguiente de la publicación del presente anuncio en el BOTHA con el objeto de que cualquier persona pueda examinar el expediente y presentar, en su caso, las alegaciones y sugerencias que estime oportunas.

No obstante, de no producirse alegación ni sugerencia alguna, las bases se tendrán por aprobadas definitivamente, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo y realizada la correspondiente convocatoria para el curso 2015-2016.

Bases de la convocatoria de subvenciones para el aprendizaje de idiomas

1. Objeto: La concesión de ayudas económicas dirigidas a financiar las actividades de estudio de idiomas.

2. Beneficiarios: Todas las personas interesadas mayores de 16 años, empadronadas con una antigüedad mínima en el municipio de Arratzua-Ubarrundia de un año.
La antigüedad deberá estar cumplida a fecha de finalización del plazo de presentación de las solicitudes.

Cada persona puede solicitar tantas becas como cursos e internados realice, no obstante, sólo se subvencionará una vez cada curso.

No podrán acceder a las subvenciones quienes hayan sido sancionados por las infracciones a que se refiere el Título IV de la Ley 38/ 2003 General de Subvenciones, de 17 de noviembre.

3. Actividad subvencionable. Los gastos derivados de la matrícula para el aprendizaje de cualquier idioma, incluido el castellano para extranjeros. Quedan excluidos los gastos de desplazamiento, así como de manutención y alojamiento en el caso de internados.

4. Disponibilidad presupuestaria. Para el curso 2015-2016, existe una consignación presupuestaria de 2.000 euros en la partida 326.481.008 del presupuesto.

5. Cuantía de las subvenciones. Se establece una cuantía de las subvenciones de:

- hasta el 100 por ciento del precio de la matrícula en el caso de estudios de euskera, con un máximo de 200 euros
- hasta el 75 por ciento del precio de la matrícula en el caso del resto de los idiomas, con un máximo de 200 euros.

La cuantía se estudiará en función de las solicitudes realizadas y de la dotación de la partida presupuestaria. En el caso de que, teniendo en cuenta las cantidades máximas establecidas, realizadas las adjudicaciones que procedan, no se agote la partida presupuestaria, se repartirá la cantidad restante entre las solicitudes que cumplan todos los requisitos.
Por el contrario si el crédito consignado fuera insuficiente para atender a todas las solicitudes en el porcentaje señalado, se reducirá el porcentaje de subvención para poder atender todas las solicitudes.

6. Solicitudes y documentación a aportar. Las solicitudes deberán reunir los requisitos establecidos en las normas de procedimiento administrativo y se realizarán en modelo normalizado establecido al efecto, que se anexa a estas bases debiendo acompañarse los documentos siguientes:

a) Justificante del centro donde se haya realizado el curso, en el que se señale: curso comenzado y curso finalizado, número de horas totales del curso y número de horas aprovechadas por el alumno/a (mínimo 80por ciento de asistencia), fechas de inicio y fin del curso y coste total del curso. En el caso de internados deberán ir desglosados los gastos de enseñanza de los de manutención y alojamiento.
b) Justificante de entidad bancaria de pago de matrícula.
c) Declaración jurada referida a la obtención o no de otras subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administración, organismo o entes públicos. En el caso de haberse obtenido alguna otra subvención deberá indicarse la cantidad recibida y la Administración otorgante, debiendo presentar, asimismo, justificante que certifique la veracidad de dichos datos.
d) Declaración jurada de que la persona solicitante o sus tutores legales en caso de menores se hayan al corriente con sus obligaciones tributarias con Hacienda y con el Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia.

7. Presentación y plazos. Las solicitudes de subvención, junto con la documentación arriba indicada, deberán presentarse en el registro de entrada del Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia, o por cualquiera de los medios señalados en el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común (en adelante LRJAP-PAC), antes del 31 de octubre del año en que finalice el curso.

La presentación de solicitudes para optar a estas subvenciones comporta la aceptación expresa y formal de lo establecido en las presentes bases.

8. Estudio y resolución de solicitudes. La concesión de las subvenciones se realizará por el Pleno de la Corporación, a propuesta de la Comisión Informativa de los Asuntos a tratar en Pleno.

9. Abono de la subvención. El abono de la subvención se realizará en un único plazo una vez adoptada la resolución y antes de finalizar el ejercicio presupuestario.

10. Pérdida de la subvención y obligación de reintegro. El incumplimiento de las obligaciones como persona beneficiaria de la subvención, así como la falsedad y ocultación de datos y/o documentos que esté obligado a aportar, dará lugar a la revocación de la subvención y a la obligación de reintegrarla en caso de que hubiera sido pagada en las condiciones establecidas en el art. 11 de la Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones y ayudas aprobada por el ayuntamiento.

11. Compatibilidad de las subvenciones. La concesión de estas subvenciones será compatible con cualquier otra que para el mismo fin reciba el solicitante. No obstante, en ningún caso la subvención que se conceda por este ayuntamiento podrá de ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones concedidas por otra administración, entidad u organismo público para el mismo fin, supere el coste de la actividad desarrollada por el beneficiario.

12. Infracciones y sanciones. Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones establecidas en el artículo 14 de la Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones y ayudas aprobada por el ayuntamiento y serán sancionadas conforme se establece en el artículo 15 de la misma ordenanza.

13. Legislación supletoria. En lo no previsto en estas bases se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de subvenciones aprobada por el ayuntamiento y a la Ley general de subvenciones y Reglamento que la desarrolla.

Durana a 3 de junio de 2016. La alcaldesa, Mª Blanca Antépara Uribe.

ARRATZUA-UBARRUNDIA-UDALA

ARRATZUA-UBARRUNDIAKO UDALA

Hizkuntzak ikasteko diru-laguntzak emateko oinarriak eta deialdia jendaurrean ikusgai

Udal osoko bilkurak, 2016ko ekainaren 1ean egindako saioan, udalerriko ikasleek hizkuntzak ikasteko diru-laguntzak emateko oinarriei hasierako onarpena ematea adostu du, eta baita 2015-2016 deialdiari ere.

Informazio publikorako 30 eguneko epea ireki da, iragarki hau ALHAOn argitaratzen den egunaren hurrengo egunetik kontatzen hasita, edozein pertsonak espedientea azter dezan eta, beharrezko ikusten badu, alegazio eta iradokizunak aurkez ditzan.

Hala ere, ez bada alegaziorik edo iradokizunik aurkezten, oinarriak behin betiko onartutzat emango dira, akordio berri bat hartu beharrik gabe, eta 2015-2016 ikasturterako deialdia gauzatutzat joko da.

Hizkuntzak ikasteko diru-laguntza deialdiaren oinarriak

1. Xedea: diru-laguntzak ematea, hizkuntzak ikasteko jardueren finantzazioa laguntzeko.

2. Onuradunak: Arratzua-Ubarrundiako udalerrian gutxieneko antzinatasunez erroldatuta dauden 16 urtetik gorako pertsona interesatu guztiak.

Antzinatasuna egiaztatuta egon beharko da eskaerak aurkezteko epea bukatzen den egunean.

Pertsona bakoitzak egiten dituen ikastaro eta barnetegi adina beka eska ditzake, baina beka bakarra jasoko du ikastaro bakoitzeko.

Ezingo dute diru-laguntzarik jaso Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren IV. Tituluak aipatzen dituen arau-hausteekin zigortutakoek.

3. Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak: edozein hizkuntza ikasteko matrikularen ondoriozko gastuak, atzerritarrentzako gaztelania barne. Kanpoan gelditzen dira joan-etorrien gastuak, eta baita mantenu- eta ostatu-gastuak ere barnetegien kasuan.

4. Aurrekontu-baliabideak. 2015-2016 ikasturterako, 2.000 euroko aurrekontu-esleipena dago, 326.481.008 partidan.

5. Diru-laguntzen zenbtekoa. Diru-laguntzek honako kopurua izango dute:

- Matrikularen prezioaren ehuneko 100, euskara ikastaroen kasuan, eta, gehienez ere, 2000 euroko kopurua.

- Matrikularen prezioaren ehuneko 75, gainontzeko hizkuntzen kasuan, eta, gehienez ere, 200 euroko kopurua.

Zenbatekoa egindako eskaera guztien eta aurrekontu-partidaren zuzkiduraren arabera aztertuko da. Baldin eta, ezarritako gehienezko kopuruak kontuan hartuta, aurrekontu-partidan dagoena ez bada agortzen, soberakinaren banaketa egingo da baldintza guztiak betetzen dituzten eskaeren artean, beti ere, eskatzaileak egindako gastua izango delarik muga.

Bestalde, esleitutako kreditua ez bada nahikoa eskaera guztietan adierazitako ehunekoa ordaintzeko, diru-laguntzaren ehunekoa jaitsiko da, eskaera guztien artean banatzeko.

6. Eskaerak eta ekarri beharreko agiriak: eskaerek administrazio-prozedurari buruzko baldintzak beste behar dituzte, eta horretarako egindako eredu baten arabera egingo dira. Eskaerarekin batera dago eredu hori, eta, gainera, honako agiri hauek ere aurkeztu behar dira:

a) Ikastaroa egin den zentroaren ziurtagiria, honako datu hauek guztiak jasota: zer ikastaro hasi eta amaitu duen, ikastaroaren ordu kopuru osoa eta ikasleak aprobetxatu dituen ordu kopurua (gutxienez, %80ko asistentzia), ikastaroaren hasiera- eta amaiera-datak eta ikastaroaren kostu osoa. Barnetegien kasuan, irakaskuntza-gastuak eta mantenu- eta ostatu-gastuak bereizi behar dira.

b) Matrikula ordaindu dela adierazten duen banku-ziurtagiria.

c) Xede horretarako beste edozein Administrazio, organismo edo entitate publikoren diru-laguntzarik edo laguntzarik jaso duela edo ez duela adierazten duen zinpeko aitormena. Beste diru-laguntzarik jaso badu, jasotako kopurua eta zer Administraziok eman dion zehaztu behar da; halaber, datu horiek egiaztatzen dituen egiaztagiria ere aurkeztu behar da.

d) Eskatzailearen edo, adingabeen kasuan, bere legezko tutoreen Zinpeko Aitorpena, Ogasunarekin eta Arratzua-Ubarrundiako Udalarekin dituzten zerga-zorrak eguneratuta dituztela adierazten duena.

7. Aurkezpena eta epeak: beka-eskaerak, goian adierazitako agiri guztiekin batera, Arratzua-Ubarrundiako Udaleko Sarrera Erregistroan aurkeztu behar dira, edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen, azaroaren 26koaren, 38. artikuluak finkatutako beste edozein bideren bitartez (hemendik aurrera LRJAP-PAC), 2016ko urriaren 31 baino lehen.

Diru-laguntzetarako eskaerak aurkezteak, oinarri hauetan jasotako guztia berariaz eta formalki onartzen dela esan nahi du.

8. Eskaerak aztertzea eta erabakitzea: diru-laguntzen kontzesioa Udal Osoko Bilkurak egingo du, aldez aurretik Osoko Bilkurako Gaiei buruzko Informazio-Batzordearen proposamena jaso ondoren.

9. Diru-laguntzak ordaintzea. Diru laguntzak epe bakarrean ordainduk dira, ebazpena egin ondoren eta aurrekontu-ekitaldia bukatu aurretik.

10. Diru-laguntza gastzea eta itzultzeko betebeharra. Diru-laguntzaren onuradun gisa dagozkion betebeharrak ez betetzeak, edo aurkeztu beharreko datuak eta/edo dokumentuak faltsutzeak eta gordetzeak, diru-laguntza atzera botatzea ekarriko dute, eta onuradunak jasotakoa itzuli beharko du, jada ordainketa jaso badu, diru-laguntzak eta laguntzak emateko modua arautzen duen Ordenantza Orokorreko 11. Artikuluan ezarritako baldintzak betez.

11. Diru-laguntzen bateragarritasuna. Diru-laguntza hauek bateragarriak dira eskatzaileak helburu bererako eskatzen duen beste edozeinekin. Dena dela, udalak ematen duen diru-laguntzaren zenbatekoak ezingo du inoiz ere, berak bakarrik edo beste administrazio, erakunde edo organismo publikok helburu bererako emandako beste diru-laguntzekin batera, onuradunak garatzen duen jardueraren kostua gainditu.

12. Arau-hausteak eta zigorrak. Diru-laguntzen esparruko arau-hauste administratiboak dira ondorengoan jasotakoak: diru-laguntzak emateko modua arautzen duen Ordenantza Orokorraren 14. Artikuluan jasotako ekintzak eta ez-egiteak. Ordenantza bereko 15. Artikuluan ezarritakoaren araberako zigorra jasoko dute.

13. Legeria gehigarria. Oinarri hauetan aurreikusten ez diren kasuetan diru-laguntzen Ordenantza Orokorraren eta diru-laguntzen Lege Nagusiaren eta garatzen duen Araudiaren arabera jokatuko da.

Duranan, 2016ko ekainaren 3an. Alkatea, Mª Blanca Antépara Uribe.

ARRATZUA-UBARRUNDIAKO UDALA

HIZKUNTZEN IKASKUNTZARAKO DIRU-LAGUNTZA ESKABIDEA/
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL APRENDIZAJE DE IDIOMAS

ESKARIA AURKEZTEN DUEN PERTSONA PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD	
Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos	**NAN/AIZ/** DNI/NIE

NOREN ORDEZKARITZAN EN REPRESENTACIÓN DE	
Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos	**NAN/AIZ/** DNI/NIE
Ondorengoa izanik/ en calidad de	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK DATOS PARA ENVIO DE NOTIFICACIONES			
Kalea / Calle	**Zk** / Nª	**Solairua** / Piso	**Aldea** / Mano
Posta-Kodea / Código Postal	Herria/ Localidad	**Lurraldea** / Provincia	
e-posta / e mail	**Telefono zk.** / Nª Teléfono	**Sakelakoaren zk.** / Nº móvil	

Baimena ematen dut nire datuak Udaleko datu-basean sar daitezen, udal informaziorako soilik ☐**BAI**/SI
Autorizo que mis datos formen parte de la base de datos del Ayuntamiento únicamente para efectos Informativos municipales ☐**EZ**/NO

AZALTZEN DUT:	EXPONE:
201...ko ....aren ....(e)an egindako saioan Arratzua-Ubarrundiako Udalak onartutako hizkuntzen ikaskuntzarako laguntzen deialdiaren berri izan dudala.	Que enterado de la convocatoria de subvenciones para el aprendizaje de idiomas, aprobada por el Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia, en sesión celebrada el día .... de .... de 201..
.... udalerriko .... Ikastetxeko .... mailan nagoela matrikulatuta.	Que estando matriculado en el curso ....del centro............................ de la localidad de ....
Deialdi hau egin den garaian, Herritarren Udal Erroldan gutxienez urtebeteko antzinatasunarekin izena emanda nagoela.	Que cuenta a fecha de esta convocatoria con una antigüedad mínima en el Padrón Municipal de Habitantes de un año.
Deialdi hau egin den garaian 16 urte edo gehiago ditudala.	Que supera a la fecha de la convocatoria la edad de 16 años.
Eta adierazten du: **Eskaera egin duela, eta ☐ jaso duela / ☐ ez duela jaso beste beka edo laguntzarik kontzeptu bererako. Jaso badu, zenbatekoa:......................... / laguntza eman duen erakundea:.................** **Ez duela zorrik Ogasunarekin eta Udalarekin.**	Y declara: Haber solicitado y ☐ SI / ☐ NO, haber recibido otras becas o ayudas para el mismo concepto por importe de............ por parte de .... (determinar concedente). Estar al corriente en sus obligaciones tributarias con Hacienda y con el Ayuntamiento.

Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia c/ Uribea, 12 01520-Durana Tl: 945 29 95 16 Fax: 945 299602 aarrazua.mvictoria@ayto.alava.net www.arratzua-ubarrundia.com

ESKATZEN DUT:	SOLICITA:
Kontuan izatea, aipatutako deialdiaren ebazpena egiterakoan, eta hala badagokio, diru-laguntza ematea.	Se le tenga en cuenta a la hora de resolver la citada convocatoria, otorgándole la subvención que en su caso proceda.

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

☐ **Ikastaroa egin duen zentroko ziurtagiria, honakoa adierazten duena: hasitako eta bukatutako ikastaroa, ikastaroaren ordu kopurua guztira eta ikasleak aprobetxatutako ordu kopurua (gutxienez, %80ko asistentzia), ikastaroaren hasiera- eta amaiera-data eta ikastaroaren kostu osoa. Barnetegien kasuan, adierazi egin beharko dira irakaskuntza-gastuak, mantentze- eta ostatu-gastuak.**

Justificante del centro donde haya realizado el curso, en que se señale: curso comenzado y curso finalizado, número de horas totales del curso y número de horas aprovechadas por el alumno/a (mínimo 80% de asistencia), fechas de inicio y fin del mismo y su coste total. En el caso de internados deberán ir desglosados los gastos de enseñanza de los de manutención y alojamiento en Álava.

☐ **Deialdiaren helburu den ikasturtearen matrikula ordaintzeko egindako gastuaren ordainagiriak.**

Justificantes del gasto realizado en el abono de la matrícula para el curso en el que se realiza la convocatoria .

☐ **Entitatearen izena, kontu korronte zenbakia (IBAN) eta jabearen izena, abizena eta NAN.**

Nombre de la Entidad, número de cuenta con IBAN y nombre, apellidos y DNI del titular de la misma

Data / Fecha	Sinadura / Firma

ESKABIDE HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE
ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

Arratzua-Ubarrundia Udala / Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia
Uribea Kalea, 12
01520 – Durana (Araba)
www.arratzua-ubarrundia.com

Ordutegia / Horario

Euskara	Castellano
Aurrez aurre: Udalean Uribea Kalea, 12 – Durana Ordutegia: astelehenetik ostiralera 08:00etatik 14:00etara **Postaz:** Posta ziurtatu irekiaren bitartez posta bulegoetan **Faxez:** 945 29 96 02 **Helbide elektronikoa:** aarrazua.mvictoria@ayto.alava.net Informazio gehiagorako, deitu: 945 29 95 16	**Presencialmente:** En el Ayuntamiento Calle de Uribea, 12 – Durana Horario de Lunes a Viernes de 8:00 a 14:00. **Por fax:** 945 29 96 02 **Por correo postal:** En las oficinas de correos mediante correo certificado abierto. **E-mail:** aarrazua.mvictoria@ayto.alava.net Para más información llamar al 945 29 95 16 (010 si llama desde el municipio)

DATUEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS
Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Arratzua-Ubarrundiako Udalak jakinarazten dizu, inprimaki honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsolalak fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula. Udal kudeaketak bere eskumenen alorrean dituen zereginak ahalbidetzea da fitxategi horren xedea eta baita Udalak eskaintzen dituen zerbitzuak egoki ematea ere, ondoren historia, estatistika edo zientzia xedeetarako erabiltzeko aukerarekin, beti ere, ezarri beharreko legegintza betez. Herri administrazioen eskura dauden xedapen ezargarrietan jarritako legezko epeetan gordeko dira zure datuak, horien tratamendutik sor daitezkeen balizko erantzukizunak kontuan hartzeko, beti ere, datuok sekretupean eta gordeta izateko betebeharra betez. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, Honako helbide honetara jo dezakezu: Arratzua-Ubarrundiako Udala, Uribea Kalea nº 12 – 01520 – Durana (Araba)	En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia le informa que sus datos personales, obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. La finalidad del fichero es la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias y la adecuada prestación de los servicios que ofrece el Ayuntamiento, sin perjuicio de su posible tratamiento posterior para fines históricos, estadísticos o científicos, de acuerdo a la legislación aplicable. Sus datos serán conservados, durante los plazos legalmente previstos en las disposiciones aplicables, a disposición de las Administraciones Públicas, para la atención de las posibles responsabilidades nacidas del tratamiento y siempre bajo el deber de secreto y reserva. Si lo desea, puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la ley, ante el Ayuntamiento de Arratzua-Ubarrundia, c/ Uribea, nº 12 – 01520 Durana (Alava).